

**Renfert**

making work easy

FR



## SILENT EC2 / TC2

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE

Made in Germany

21-6813 25112019

# Sommaire

FR

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>3</b>
1.1	Symboles utilisés	3
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>3</b>
2.1	Utilisation conforme	3
2.2	Utilisation non conforme	3
2.3	Conditions ambiantes pour une utilisation en toute sécurité	4
2.4	Conditions d'environnement pour le stockage et le transport	4
2.5	Indications de dangers et avertissements	4
2.5.1	Remarques générales	4
2.5.2	Remarques spécifiques	5
2.6	Personnel autorisé	5
2.7	Clause de non-responsabilité	5
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	<b>6</b>
3.1	Description générale	6
3.2	Composants et éléments fonctionnels	6
3.3	Étendue de la livraison	7
3.4	Accessoires	7
<b>4</b>	<b>Mise en service</b>	<b>8</b>
4.1	Déballage	8
4.2	Installation	8
4.3	Raccordement électrique	8
4.4	Raccordement pneumatique	8
4.5	Raccordement au point d'aspiration	9
4.6	Branchement des appareils électriques	9
4.7	Conduite externe d'air	9
<b>5</b>	<b>Utilisation</b>	<b>10</b>
5.1	Mise en marche	10
5.1.1	Veille	10
5.2	Fonctionnement	10
5.2.1	Puissance d'aspiration	10
5.3	Nettoyage du filtre	11
5.3.1	Nettoyage automatique du filtre	11
5.3.2	Nettoyage manuel du filtre	11
5.4	Réglage de paramètres	12
5.4.1	Signal sonore	12
5.4.2	Réglage de la périodicité pour l'affichage « Tiroir à poussière plein »	12
5.4.3	Mise en marche automatique pour le mode automatique	13
5.4.4	Durée de post-fonctionnement de la turbine d'aspiration	13
<b>6</b>	<b>Nettoyage / Maintenance</b>	<b>14</b>
6.1	Nettoyage	14
6.2	Vidage du tiroir à poussière	14
6.3	Remplacement du filtre fin	14
6.4	Autodiagnostic	15
6.5	Nettoyage du filtre à air comprimé	15
6.6	Coupe-circuits	15
6.7	Pièces de rechange	16
6.8	Réglages d'usine	16
<b>7</b>	<b>Élimination de défauts</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Données techniques</b>	<b>18</b>
<b>9</b>	<b>Garantie</b>	<b>19</b>
<b>10</b>	<b>Consignes de mise aux déchets</b>	<b>19</b>
10.1	Mise aux déchets de consommables	19
10.2	Mise aux déchets de l'appareil	19
10.2.1	Consignes de mise aux déchets destinées aux pays de l'UE	19

# 1 Introduction

## 1.1 Symboles utilisés

Vous trouverez dans le présent mode d'emploi ainsi que sur l'appareil des symboles ayant les significations suivantes :



### **Danger**

**Il existe des risques directs de blessures graves. Tenir compte de la documentation accompagnante !**



### **Tension électrique**

**Il existe des dangers liés à la présence d'une tension électrique.**



### **Attention**

**La non observation de ces avertissements pourrait entraîner un endommagement de l'appareil.**



### **Remarque**

**Donne des conseils utiles simplifiant l'utilisation et la manipulation.**



**L'appareil est conforme aux directives de l'UE applicables.**



**L'appareil est soumis à la directive UE 2002/96/CE (directive WEEE).**

### ► **Énumération, point important à noter**

- Énumération
- Énumération

⇒ Instruction / opération nécessaire / saisie / ordre des opérations :

Vous êtes invité(e) à effectuer les opérations mentionnées et ce, dans l'ordre indiqué.

- ◆ Résultat d'une opération / réaction de l'appareil / réaction du programme :

L'appareil ou le programme réagit à une opération que vous avez effectuée ou à un événement particulier.

Les autres symboles seront présentés au fur et à mesure de leur apparition.

# 2 Sécurité

## 2.1 Utilisation conforme

L'utilisation conforme prévoit l'aspiration de poussières sèches non explosibles.

L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation professionnelle dans un laboratoire ou cabinet dentaire.

L'utilisation conforme exige également le respect des conditions de service et de maintenance prescrites par le fabricant.

## 2.2 Utilisation non conforme



**Cet appareil n'est pas conçu pour l'emploi avec une unité CFAO (CAM) dentaire!**

**Vous trouverez sur le site [www.renfert.com](http://www.renfert.com) toutes les informations sur les aspirations de la gamme SILENT qui sont conçues pour l'emploi avec les unités CFAO (CAM).**

Il est interdit d'aspirer des substances comburantes, inflammables, incandescentes, enflammées ou explosives avec l'appareil.

L'aspiration de liquides n'est pas autorisée.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des fins privées dans un environnement domestique.

Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent mode d'emploi est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Seuls les accessoires et pièces de rechange fournis ou autorisés par la société Renfert GmbH peuvent être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires et pièces de rechange peut compromettre la sécurité de l'appareil, présente un risque de blessures graves, peut causer des dégâts à l'environnement ou endommager le produit.

## 2.3 Conditions ambiantes pour une utilisation en toute sécurité

L'appareil ne doit être exploité :

- que dans des locaux intérieurs,
- que jusqu'à une hauteur de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer,
- qu'à une température ambiante de 5 à 40 °C [de 41 à 104 °F] \*),
- que sous une humidité relative de 80 % à 31 °C [87,8 °F] au maximum, diminuant linéairement pour atteindre une humidité relative de 50 % à 40 °C [104 °F] \*),
- en cas d'alimentation secteur que si les variations de tension ne dépassent pas 10 % de la valeur nominale,
- qu'à un degré de pollution 2,
- qu'avec la catégorie de surtension II.

\*) De 5 à 30 °C [41 à 86 °F], l'appareil sera opérationnel si l'humidité ne dépasse pas 80 %. À des températures de 31 à 40 °C [87,8 à 104 °F], l'humidité devra diminuer proportionnellement afin de garantir la disponibilité opérationnelle (à 35 °C [95 °F] = 65 % d'humidité, à 40 °C [104 °F] = 50 % d'humidité, par exemple). L'appareil ne doit jamais être exploité si la température ambiante dépasse 40 °C [104 °F].

## 2.4 Conditions d'environnement pour le stockage et le transport

Pour le stockage et le transport, les conditions d'environnement à respecter sont les suivantes:

- température ambiante comprise entre - 20 et + 60 °C [- 4 à + 140 °F],
- humidité relative maximale de 80 %.

## 2.5 Indications de dangers et avertissements



### 2.5.1 Remarques générales

- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent mode d'emploi, la protection prévue ne peut plus être garantie.
- ▶ L'appareil ne doit être mis en service qu'avec un câble d'alimentation doté d'une fiche adaptée au type local de prise électrique. Seul un personnel spécialisé en électrotechnique est autorisé à effectuer la transformation éventuellement nécessaire.
- ▶ L'appareil ne doit être mis en service que si la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à celle du réseau électrique régional.  
La plaque signalétique de l'appareil se trouve après avoir enlevé le tiroir à poussière, à l'intérieur de l'appareil en bas à gauche.
- ▶ L'appareil ne doit être branché que sur une prise de courant étant reliée au circuit de protection.
- ▶ La fiche d'alimentation doit être facilement accessible.
- ▶ Avant de procéder à toute intervention sur ses éléments électriques, débranchez toujours l'appareil.
- ▶ All faut vérifier régulièrement l'absence de détériorations (telles que pliures, fissures, porosité) ou de signes de vieillissement sur les câbles de raccordement (par ex. câble d'alimentation), les tuyaux et le boîtier (par ex. film recouvrant les touches). Les appareils présentant des défauts ou dont les câbles, les tuyaux ou le boîtier sont défectueux ne doivent plus être utilisés !
- ▶ Les appareils endommagés doivent être immédiatement mis hors service. Débrancher la fiche d'alimentation et prendre des mesures afin d'empêcher toute remise en service. Envoyer l'appareil pour réparation !
- ▶ N'utiliser l'appareil que sous surveillance.
- ▶ Prière de bien vouloir respecter les instructions nationales préventives aux accidents !
- ▶ L'observation des prescriptions nationales concernant le service et la vérification de sécurité répétitive des appareils électriques est la responsabilité d'opérateur. En Allemagne il s'agit de la prescription 3 de la DGUV (assurance nationale contre les accidents) en relation avec la norme VDE 0701-0702 (fédération des industries de l'électrotechnique, de l'électronique).
- ▶ Vous trouverez des informations sur REACH et SVHC sur notre site internet [www.renfert.com](http://www.renfert.com) dans la section Service.

## 2.5.2 Remarques spécifiques

- ▶ La prise pour appareil sur l'aspiration a été conçue exclusivement pour les fins décrites dans le mode d'emploi. Le branchement d'autres appareils électriques peut entraîner des dommages matériels.
- ▶ Éteindre l'appareil électrique avant de le brancher sur la prise pour appareil.
- ▶ Lire la notice d'utilisation de l'appareil électrique à brancher et respecter les consignes de sécurité qui y figurent.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales et les valeurs limites d'exposition professionnelle concernant les poussières. Consulter l'association professionnelle ou l'autorité compétente.
- ▶ Pour l'aspiration de matières dangereuses, tenir compte des fiches de données de sécurité.
- ▶ Utiliser un équipement de protection individuelle pour l'aspiration de matières dangereuses.
- ▶ En fonction des matières aspirées, utiliser un équipement de protection individuelle adapté pour vider le tiroir à poussière ou pour le nettoyage.
- ▶ Respecter la réglementation locale et les directives de prévention des accidents lors de l'élimination des matières aspirées ou de filtres usagés !
- ▶ N'aspirer que si le tiroir à poussières est fermé.
- ▶ Ne pas faire fonctionner l'appareil sans tuyau d'aspiration.
- ▶ Ne pas aspirer de gaz, vapeurs et poussières inflammables ou explosives.
- ▶ Ne pas aspirer de matières chaudes.
- ▶ Ne pas aspirer de liquides.
- ▶ Si l'appareil d'aspiration est utilisé pour aspirer des substances dangereuses, il faut utiliser un équipement de protection individuelle adapté et assurer que l'air rejeté soit évacué de manière appropriée. Consulter les fiches de données de sécurité pour connaître les exigences respectives.
- ▶ Respecter les dispositions légales pour l'élimination des matières aspirées.

## 2.6 Personnel autorisé

L'utilisation et la maintenance de l'appareil ne sont autorisées qu'à un personnel formé à cet effet.

Les adolescents et les femmes enceintes doivent impérativement utiliser un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil d'aspiration, surtout si des substances dangereuses sont aspirées.

Les travaux de réparation qui ne sont pas décrits dans cette information utilisateur ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

## 2.7 Clause de non-responsabilité

Dans les cas suivants, l'entreprise Renfert GmbH refuse toute demande de dommages-intérêts et de garantie :

- ▶ si le produit a été utilisé dans d'autres buts que ceux mentionnés dans le mode d'emploi ;
- ▶ si le produit a été transformé ou modifié d'une manière quelconque - à l'exception des modifications décrites dans le mode d'emploi ;
- ▶ si le produit n'a pas été réparé par les soins d'un revendeur spécialisé ou s'il n'est pas utilisé avec des pièces de rechange d'origine Renfert ;
- ▶ si le produit continue à être utilisé bien qu'il présente des défaillances de sécurité ou des dommages visibles ;
- ▶ si le produit a subi des chocs mécaniques ou s'il a été fait tomber.

# 3 Description du produit

## 3.1 Description générale

L'appareil est une aspiration pour poste de travail pouvant être raccordée à un appareil et qui est conçue pour l'aspiration de poussières dans les laboratoires de prothèses dentaires.

L'aspiration comprend deux canaux d'aspiration pouvant être raccordés à respectivement un point d'aspiration.

L'aspiration peut être utilisée aussi bien en mode manuel qu'en mode automatique. En mode automatique, le fonctionnement de l'aspiration dépend de celui des producteurs de poussière électriques raccordés.

## 3.2 Composants et éléments fonctionnels

- |    |                              |    |  |
|----|------------------------------|----|--|
| 1  | SILENT EC2 / TC2             | 8A | Connecteur d'appareil A  |
| 2  | Zone de commande             | 8B | Connecteur d'appareil B  |
| 3  | Commutateur marche/arrêt     | 9  | Câble d'alimentation   |
| 4  | Tiroir à poussière           | 10 | Disjoncteur (2 x)  |
| 4A | Fermeture à genouillère      | 11 | Filtre d'évacuation d'air/évacuation de l'air rejeté                   |
| 5  | Filtre fin                   | 12 | Tuyau d'aspiration et embouts  |
| 6A | Embout d'aspiration, canal A | 13 | Tuyau de raccordement pour l'air comprimé (avec filtre à air comprimé) |
| 6B | Embout d'aspiration, canal B | 14 | Jeu d'accessoires de raccordement                                      |
| 7  | Bande auto-agrippante        |    |  |

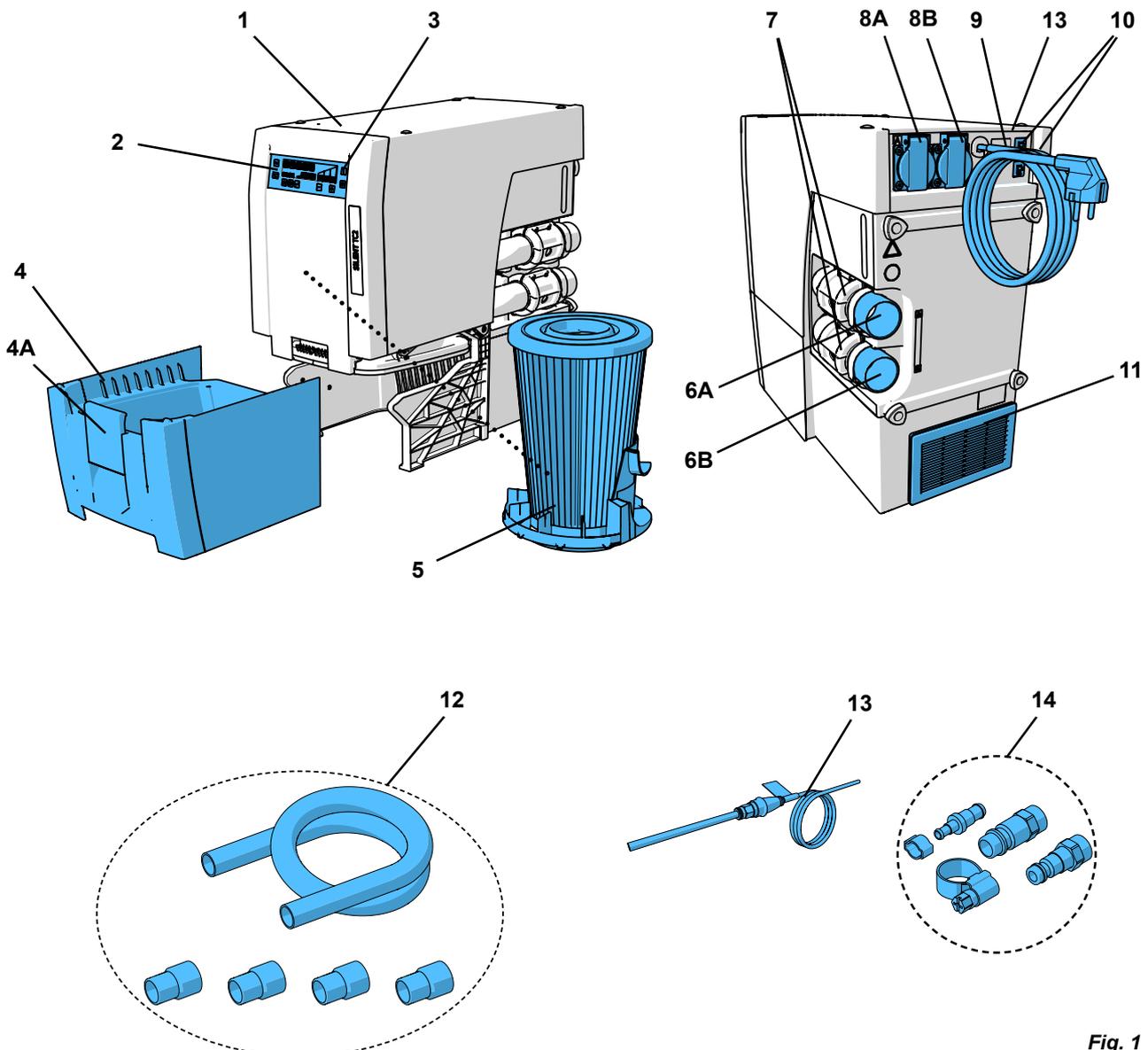


Fig. 1

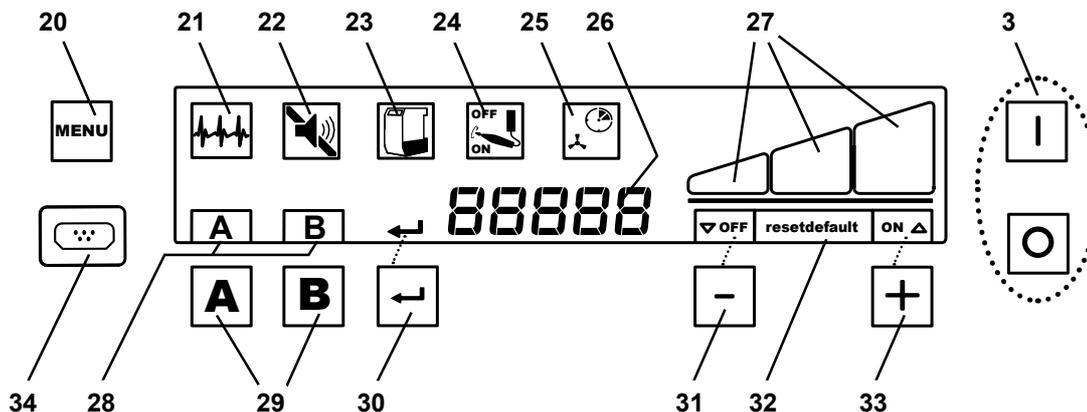


Fig. 2

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 3  | Commutateur marche / arrêt                             | 28 | Indication du canal d'aspiration                                     |
| 20 | Touche Menu  | 29 | Touches des canaux d'aspiration                                      |
| 21 | Symbole « Autodiagnostic »                             | 30 | Touche Entrée, enregistrement de la saisie / affichage touche Entrée |
| 22 | Symbole « Signal sonore »                              | 31 | Touche [-] / affichage de la fonction de la touche [-]               |
| 23 | Symbole « Tiroir à poussière plein »                   | 32 | Affichage rétablir réglages usine                                    |
| 24 | Symbole « Régler la mise en marche automatique »       | 33 | Touche [+] / affichage de la fonction de la touche [+]               |
| 25 | Symbole « Réglage de la durée de post-fonctionnement » | 34 | Cache (à ne pas retirer, interface de maintenance)                   |
| 26 | Afficheur à 7 segments                                 |    |  |
| 27 | Affichage des niveaux d'aspiration                     |    |  |

### 3.3 Étendue de la livraison

- 1 SILENT EC2 / TC2
- 1 Guide de démarrage
- 1 Tuyau d'alimentation en air comprimé (solidaire de l'appareil)
- 1 Jeu d'accessoires de raccordement
- 2 Vannes à manchon avec embouts d'aspiration (déjà montés)
- 1 Tuyau d'aspiration, 4 m
- 4 Embouts

### 3.4 Accessoires

- 2934 0014 Sac d'évacuation pour TC, TC2, EC, EC2 & PowerCAM EC (25 pcs.)
- 2934 0015 Sac d'évacuation pour SILENT TC, TC2, EC & EC2 Kit de base
- 2921 0003 Jeu de moufles, 2 pièces
- 90003 4240 Tuyau d'aspiration, 3 m, avec 2 embouts
- 90003 4826 Tuyau d'aspiration antistatique, 3 m, avec 2 embouts
- 90115 0823 Tuyau d'aspiration diamètre intérieur 38 mm, 6 m
- 90215 0823 Tuyau d'aspiration diamètre intérieur 38 mm, 9 m
- 90003 4305 Adaptateur p. raccord d'aspiration
- 90003 4430 Adaptateur universel pour tuyau d'aspiration
- 90003 4314 Adaptateur en forme de Y
- 2925 0000 Bouche d'aspiration
- 2925 1000 Vitre avec fixation
- 2926 0000 Inverseur de sélection
- 2937 0002 Conducción externa del aire para Silent TC/EC/PowerCAM
- 2934 0007 Coude d'aspiration de 90° Silent

Vous trouverez de plus amples informations ainsi que d'autres accessoires sur [www.renfert.com](http://www.renfert.com).

## 4 Mise en service

### 4.1 Déballage

⇒ Sortez l'appareil et les accessoires du carton de transport.

⇒ Vérifiez qu'il ne manque rien à la livraison (voir la section « Étendue de la livraison »).

### 4.2 Installation

L'aspiration est un appareil sur pieds et ne doit pas être exploitée en position couchée.

Installer l'aspiration de manière à ce que :

- l'évacuation de l'air rejeté (11, Fig. 1) ne soit pas entravée.
- la face avant soit facilement accessible afin qu'il soit possible d'enlever le tiroir à poussière.



**Si l'aspiration est installée dans une armoire fermée, l'air chaud rejeté doit être évacué de l'armoire à l'aide de l'une des mesures représentées dans les Fig. A, B, C au début du présent document.**

- Conduite externe d'air (A) (voir chap. 4.7).
- Ouverture d'au moins 250 x 120 mm dans le panneau arrière de l'armoire (B), directement en face de l'ouverture d'évacuation de l'air rejeté (11, Fig. 1).
  - Espace entre le dos de l'armoire et le mur : au moins 100 mm,
  - Espace entre l'aspiration et le dos de l'armoire : 25 mm maxi.
- Enlever le panneau arrière de l'armoire (C), espace entre le dos de l'armoire et le mur : au moins 50 mm.

Si l'air chaud rejeté est évacué de l'armoire vers l'arrière à travers des ouvertures, il faut assurer que l'air chaud puisse s'en échapper librement.

### 4.3 Raccordement électrique



**Avant de procéder au raccordement électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec la tension de l'alimentation locale.**



**Disposer les éléments sous tension (prises, fiches et connexions) ainsi que les câbles de rallonge de manière à ce que le degré de protection soit conservé.**

⇒ Éteindre l'appareil en appuyant sur le commutateur marche/arrêt (3, Fig. 2).

⇒ Dérouler le câble d'alimentation (9, Fig. 1) et brancher la fiche secteur dans la prise de courant du bâtiment.

### 4.4 Raccordement pneumatique

L'ouverture et la fermeture des canaux d'aspiration s'effectuent au moyen de vannes à manchon pneumatiques. Pour cela, il faut de l'air comprimé. Le tuyau d'alimentation en air comprimé est solidaire de l'appareil.

Pour le raccordement au réseau d'air comprimé :

⇒ Choisir le raccord pour tuyau adéquat parmi les accessoires de raccordement fournis (14, Fig. 1) et le fixer sur l'extrémité du tuyau.

⇒ Raccorder au réseau d'air comprimé.



**Tenir compte de la pression de raccordement minimale/maximale, voir les données techniques !**



**L'air comprimé doit être propre et sec (absence d'eau de condensation). L'air comprimé humide peut entraîner l'endommagement de l'appareil !**

## 4.5 Raccordement au point d'aspiration



Attention, risque de blessures !

Lors du raccourcissement du tuyau d'aspiration, veiller à ce que le fil intégré soit coupé aussi droit que possible.



*Les tuyaux d'aspiration longs, les coudes serrés et pliures entraînent une baisse considérable de la puissance d'aspiration au point d'aspiration.*



*Si des tuyaux d'aspiration de longueurs différentes sont utilisés, la puissance d'aspiration sera la plus faible au point d'aspiration qui est relié au tuyau le plus long.*



*Veiller à ce que les tuyaux soient si possible de longueur et de diamètre identiques. Si le tuyau est trop long, le couper de préférence à la bonne longueur ou disposer la partie trop longue en lui faisant décrire un arc ample.*

⇒ Couper le tuyau d'aspiration de chaque point d'aspiration à la longueur requise.

⇒ Visser les embouts sur les tuyaux d'aspiration (filet à gauche).

⇒ Emmancher le tuyau d'aspiration sur l'embout d'aspiration (6A/6B).

Tenir compte de l'appariement connecteur d'appareil (A, B) - canal d'aspiration (A, B).

⇒ Brancher le tuyau d'aspiration au point d'aspiration souhaité.



*Si le diamètre ne convient pas, utiliser un adaptateur (voir Accessoires) afin d'éviter une chute de la puissance d'aspiration.*



*Lors de la disposition des tuyaux, éviter les montées importantes ou de laisser pendre (fléchir) les tuyaux.*

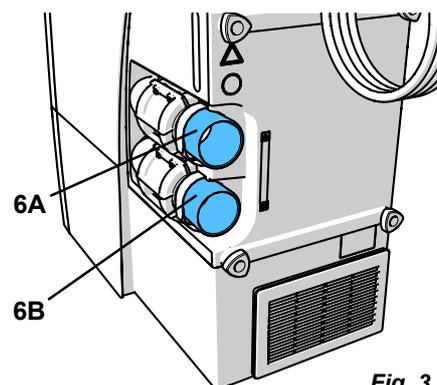


Fig. 3

## 4.6 Branchement des appareils électriques

⇒ Brancher les appareils électriques sur les connecteurs d'appareil (8A/8B) situés au dos.

Tenir compte de l'appariement connecteur d'appareil (A, B) - canal d'aspiration (A, B).



Lors du branchement des appareils électriques à l'aspiration, veiller à ce que la somme des puissances électriques des appareils raccordés ne dépasse pas la puissance totale admissible des appareils raccordés (voir chap. 8, « Données techniques »).

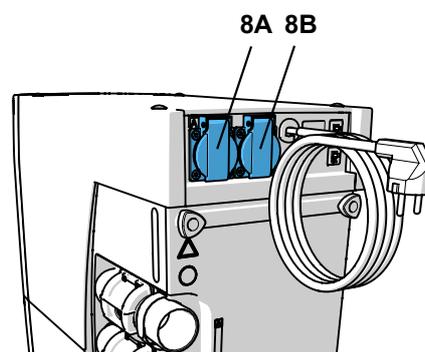


Fig. 4

## 4.7 Conduite externe d'air

Il est possible d'évacuer l'air rejeté hors du laboratoire à l'aide d'une conduite externe d'air (voir Accessoires).

Les instructions de montage correspondantes sont jointes à la conduite externe d'air.



Lorsque l'aspiration est utilisée avec une conduite externe d'air, une quantité d'air importante est évacuée hors de la salle chaque heure.

Ceci peut causer une dépression pouvant entraîner l'aspiration de gaz toxiques (par ex. du monoxyde de carbone) dans la salle (de travail) en cas d'utilisation de foyers qui puisent leur air comburant directement dans la salle pour brûler des combustibles gazeux, liquides ou solides.

Selon les conditions rencontrées sur place, il peut donc être nécessaire d'assurer une alimentation supplémentaire en air ou d'installer un système de surveillance de la pression et de les faire éventuellement contrôler par un organisme compétent (par ex. par un ramoneur).

# 5 Utilisation

La commande de l'aspiration s'effectue au moyen des touches de la zone de commande (Fig. 2).

## 5.1 Mise en marche

La mise en marche et à l'arrêt de l'appareil s'effectue à l'aide du commutateur marche/arrêt (3).

Après la mise en marche :

- ◆ L'aspiration procède au nettoyage automatique du filtre (un fort bruit de vibration est audible pendant env. 8 secondes) (voir chap. 5.3).

L'aspiration se trouve ensuite en mode d'attente.

À partir du mode d'attente, il est possible de passer :

- au fonctionnement, c'est-à-dire de commencer l'aspiration avec un ou deux canaux d'aspiration (voir chap. 5.2);
- à la programmation (voir chap. 5.4);
- au mode veille (voir chap. 5.1.1).

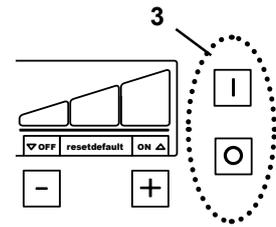


Fig. 5

### 5.1.1 Veille

Lorsque l'appareil est en veille, l'afficheur est sombre.

⇒ Aucune touche n'a été activée depuis 2 minutes et aucun canal d'aspiration n'est ouvert.

- ◆ L'appareil se met en veille.

⇒ Pression sur une touche quelconque.

ou

⇒ Mise en marche d'un appareil électrique raccordé à l'aspiration. Dans ce cas, le canal d'aspiration est immédiatement ouvert et la turbine d'aspiration se met en marche.

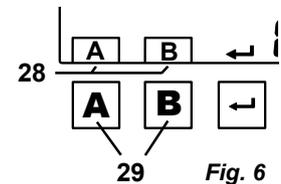
- ◆ Le mode veille est quitté.

## 5.2 Fonctionnement

Après sa mise en marche, l'aspiration se trouve en mode d'attente. Lorsqu'un canal d'aspiration est activé, la turbine d'aspiration commence à tourner avec la puissance d'aspiration réglée en dernier lieu et la vanne à manchon correspondante s'ouvre. Lorsque le deuxième canal d'aspiration est activé, la deuxième vanne à manchon s'ouvre.

L'ouverture/la fermeture des canaux d'aspiration s'effectuent :

- automatiquement :  
un appareil électrique raccordé au connecteur d'appareil (8A/8B, Fig. 1) est mis en marche/à l'arrêt.
- manuellement :  
par la pression sur la touche d'un canal d'aspiration (29).



Les lettres des canaux d'aspiration ouverts (28) sont indiquées sur l'afficheur.

Lorsqu'un appareil électrique raccordé est allumé, le canal correspondant NE peut PAS être fermé au moyen de la touche de ce canal, mais uniquement en éteignant l'appareil électrique.



**Il est possible de régler individuellement la mise en marche automatique si l'aspiration ne réagit pas correctement à l'appareil électrique raccordé (comme une pièce à main), p. ex. si elle ne démarre pas bien que l'appareil électrique raccordé soit utilisé (voir chap. 5.4.3).**

### 5.2.1 Puissance d'aspiration

La puissance d'aspiration peut être réglée sur 3 niveaux.

Le niveau actuel est indiqué sur l'afficheur (27).

Modification de la puissance d'aspiration :

⇒ Appuyer sur la touche [-] (31)

- ◆ Réduire la puissance d'aspiration

⇒ Appuyer sur la touche [+] (33)

- ◆ Augmenter la puissance d'aspiration

L'aspiration démarre toujours avec le niveau d'aspiration qui a été utilisé la dernière fois.

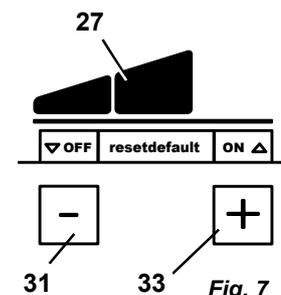


Fig. 7

### Adaptation de la puissance d'aspiration :

La puissance d'aspiration réglée est appliquée à chaque canal d'aspiration. Afin d'atteindre la puissance d'aspiration réglée aux canaux d'aspiration ouverts, la puissance de la turbine d'aspiration est donc automatiquement adaptée lorsqu'un autre canal d'aspiration est ouvert ou fermé.

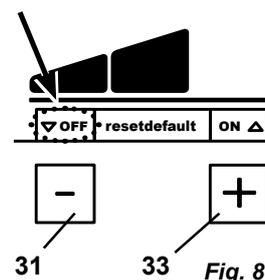
### Désactivation de l'adaptation de la puissance d'aspiration :

En mode d'attente :

⇒ Appuyer simultanément sur les touches [+] / [-] (33/31) pendant 3 secondes.

- ◆ La mention « OFF » apparaît au-dessus de la touche [-] (31) dans le champ d'affichage.

Lorsque la fonction d'adaptation de la puissance d'aspiration est désactivée, ceci est indiqué par la mention « OFF » affichée en permanence au-dessus de la touche [-] (31).



### Activation de l'adaptation de la puissance d'aspiration :

En mode d'attente :

⇒ Appuyer simultanément sur les touches [+] / [-] (33/31) pendant 3 secondes.

- ◆ La mention « OFF » dans le champ d'affichage au-dessus de la touche [-] (31) disparaît.

**i** *Lorsque la fonction d'adaptation de la puissance d'aspiration est désactivée, il se peut que la puissance d'aspiration d'un canal d'aspiration baisse considérablement lorsque le deuxième canal est ouvert.*

**i** *Si le niveau d'aspiration « 3 » est sélectionné est que les deux canaux d'aspiration soient ouverts, la puissance d'aspiration disponible est réduite étant donné que la puissance de la turbine ne peut plus augmenter davantage.*

## 5.3 Nettoyage du filtre

Afin de garantir une puissance d'aspiration maximale, l'aspiration est dotée d'un dispositif assurant le nettoyage de l'unité de filtration fine. Le nettoyage prend environ 8 secondes.

Le nettoyage est effectué :

- automatiquement :
  - après chaque mise en marche ;
  - lorsque la puissance d'aspiration est insuffisante (la vitesse d'écoulement est inférieure à une valeur seuil interne) ;
  - si l'appareil a fonctionné pendant plus de 8 heures (durée de fonctionnement de la turbine) sans avoir été éteint au moins une fois pendant cette période ;
- manuellement, par exemple avant d'enlever le tiroir à poussière pour le vider (voir chap. 6.2).

### 5.3.1 Nettoyage automatique du filtre

- ◆ La turbine d'aspiration est arrêtée.
- ◆ Le symbole « Tiroir à poussière » clignote.
- ◆ La mention « CLEAN » s'affiche.
- ◆ Un signal sonore annonce le nettoyage.
- ◆ Le nettoyage du filtre est effectué.
- ◆ La turbine d'aspiration est remise en marche.

### 5.3.2 Nettoyage manuel du filtre

⇒ Maintenir la touche Entrée (30) enfoncée pendant 2 secondes.

- ◆ Le nettoyage du filtre est effectué.

## 5.4 Réglage de paramètres

Les paramètres sont réglés en usine de manière à permettre une utilisation de l'aspiration dans la plupart des situations. Les paramètres ne doivent être modifiés que si, dans un cas particulier, ceci n'est pas possible. Le réglage des différents paramètres et la réalisation de l'autodiagnostic s'effectuent en mode de programmation. Le paramètre sélectionné est indiqué sur l'afficheur :



Réalisation de l'autodiagnostic (voir chap. 6.4).



Signaux sonores (bruiteur) activés/désactivés.



Intervalle pour l'affichage (Full) indiquant que le tiroir à poussière est plein.



Régler la mise en marche automatique.



Réglage de la durée de post-fonctionnement (time) pour la turbine d'aspiration.

Pour régler les différents paramètres, il faut appuyer plusieurs fois de suite sur la touche Menu (20, Fig. 2). Pour confirmer et mémoriser les réglages effectués, appuyer sur la touche Entrée (30, Fig. 2). La mémorisation est confirmée par un signal sonore.

Pour annuler une modification sans la mémoriser, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur la touche Menu (20) pour interrompre la programmation. Si la mention « default » (32) est indiquée sur l'afficheur, il est possible de rétablir la valeur réglée en usine (voir chap. 6.8) en appuyant simultanément sur les touches [-] et [+].

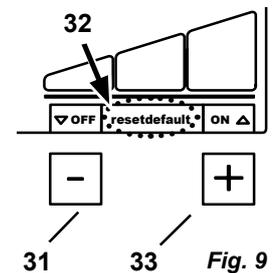


Fig. 9

### 5.4.1 Signal sonore

Certains réglages et avertissements sont confirmés ou indiqués par un signal sonore.

Il est possible d'activer et de désactiver ce signal sonore. Le symbole du signal sonore (22) indique s'il est activé ou désactivé

Pour modifier le réglage :

- ⇒ Appuyer 2 x sur la touche Menu (20).
  - ◆ Le symbole du signal sonore (22) clignote.
- ⇒ Activer ou désactiver le signal sonore à l'aide des touches [+]/[-].
- ⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).
  - ◆ Mémoriser la saisie, quitter le mode de programmation.

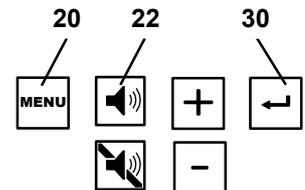


Fig. 10

### 5.4.2 Réglage de la périodicité pour l'affichage « Tiroir à poussière plein »

Dès que le temps réglé est écoulé, l'utilisateur est invité à vider le tiroir à poussière.

Il est possible de choisir parmi 5 durées (réglage par défaut : 50 heures).

Périodicité/heures	Valeur affichée (24, Fig. 2)
2	1
5	2
10	3
50	4
100	5

Pour modifier le réglage :

- ⇒ Appuyer 3 x sur la touche Menu (20).
  - ◆ Le symbole indiquant que le tiroir à poussière est plein (23) clignote.
  - ◆ Un chiffre est indiqué sur l'afficheur (voir le tableau).
- ⇒ Augmenter/diminuer la valeur à l'aide des touches [+]/[-].
- ⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).
  - ◆ Mémoriser la saisie, quitter le mode de programmation.

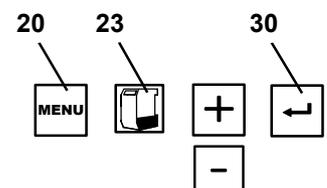


Fig. 11

**i** En cas d'utilisation d'appareils produisant beaucoup de poussière (par ex. des sableuses), il faut absolument sélectionner une périodicité de 5 h ou, le cas échéant, de 10 h pour l'affichage « Tiroir à poussière plein ».

### 5.4.3 Mise en marche automatique pour le mode automatique

Départ usine, la mise en marche automatique est réglée de manière à permettre un fonctionnement correct avec la plupart des pièces à main. Il est possible de régler individuellement la mise en marche automatique si l'aspiration ne réagit pas correctement à l'appareil électrique raccordé (comme une pièce à main), p. ex. si elle ne démarre pas bien que l'appareil électrique raccordé soit utilisé.

⇒ Appuyer 4 x sur la touche Menu (20).

- ◆ Régler la mise en marche automatique (24) clignote.
- ◆ Les lettres A et B clignotent.

⇒ Appuyer sur la touche (29) du canal d'aspiration à régler.

- ◆ La lettre du canal d'aspiration sélectionné s'affiche.
- ◆ La mention « OFF » apparaît sur l'afficheur.

⇒ S'il ne possède pas de mode veille, éteindre l'appareil électrique.

⇒ Mettre l'appareil électrique en veille s'il dispose d'un mode veille (dans le cas des pièces à main, par exemple, ne mettre en marche que l'appareil de commande sans faire fonctionner la pièce à main)

⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

- ◆ La mention « ON » apparaît sur l'afficheur.

⇒ S'il ne possède pas de mode veille, allumer l'appareil électrique.

⇒ En cas d'utilisation d'une pièce à main, la faire fonctionner avec le régime à partir duquel l'aspiration doit démarrer, et la laisser tourner pendant env. 3 à 5 secondes (pour que les surintensités au démarrage ne soient pas saisies).

⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30) (pendant que la pièce à main, par exemple, est encore en marche).

- ◆ Le réglage est mémorisé.

⇒ Choisir le prochain canal d'aspiration à régler ou quitter en appuyant sur la touche Menu (20).

**i** Les appareils équipés d'un mode veille doivent être allumés env. 5 minutes avant le réglage afin d'éviter les erreurs de mesure.

**i** Si une erreur se produit lors du réglage de la mise en marche automatique, la lettre « Cal » affichée clignote et un signal sonore retentit 2 fois.

### 5.4.4 Durée de post-fonctionnement de la turbine d'aspiration

Durée de post-fonctionnement = temps qui s'écoule entre l'arrêt d'un consommateur raccordé et la fermeture du canal d'aspiration (= vanne à manchon) correspondant. On distingue trois durées de post-fonctionnement, qui peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre :

- Durée de post-fonctionnement canal d'aspiration A → seul le canal d'aspiration A est ouvert : Temps qui s'écoule jusqu'à ce que la vanne à manchon du canal d'aspiration A soit fermée et que la turbine d'aspiration soit coupée.
- Durée de post-fonctionnement canal d'aspiration B → seul le canal d'aspiration B est ouvert : Temps qui s'écoule jusqu'à ce que la vanne à manchon du canal d'aspiration B soit fermée et que la turbine d'aspiration soit coupée.
- Durée de post-fonctionnement canaux d'aspiration A et B → les deux canaux d'aspiration A ET B sont ouverts : Temps qui s'écoule jusqu'à ce que la vanne à manchon d'un canal d'aspiration soit fermée et que la puissance d'aspiration de l'autre canal soit adaptée.

**i** Afin d'éviter que l'aspiration soit trop souvent activée/désactivée ou que la puissance d'aspiration soit trop souvent adaptée en cas de brèves interruptions (par ex. en cas d'utilisation d'une pièce à main), il convient de choisir une durée plus longue.

Pour modifier le réglage :

⇒ Appuyer 5 x sur la touche Menu (20).

- ◆ Le symbole de la durée de post-fonctionnement (25) clignote.

**Réglage de la durée de post-fonctionnement du canal d'aspiration A :**

- ◆ La lettre A s'affiche.
- ◆ La durée de post-fonctionnement actuellement réglée pour le canal A s'affiche (en secondes).

⇒ Régler la durée de post-fonctionnement souhaitée à l'aide des touches [+] / [-].

⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

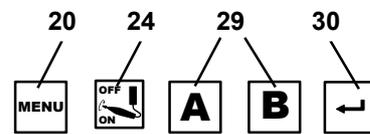


Fig. 12

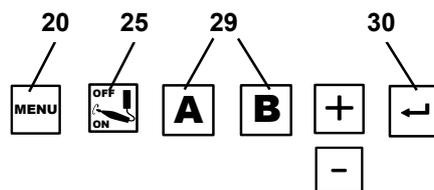


Fig. 13

### Réglage de la durée de post-fonctionnement du canal d'aspiration B :

- ◆ La lettre B s'affiche.
  - ◆ La durée de post-fonctionnement actuellement réglée pour le canal B s'affiche (en secondes).
- ⇒ Régler la durée de post-fonctionnement souhaitée à l'aide des touches [+] / [-].
- ⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

### Réglage de la durée de post-fonctionnement des canaux A et B :

- ◆ Les lettres A et B s'affichent.
  - ◆ La durée de post-fonctionnement actuellement réglée s'affiche (en secondes).
- ⇒ Régler la durée de post-fonctionnement souhaitée à l'aide des touches [+] / [-].
- ⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

Il est possible, en appuyant sur la touche Menu (20), de quitter le réglage des durées de post-fonctionnement à tout moment avant ou après la mémorisation d'une valeur.

## 6 Nettoyage / Maintenance



Il n'y a pas de pièces à l'intérieur de l'appareil qui nécessiteraient de la maintenance.  
Il est interdit d'ouvrir l'appareil, sauf de la manière décrite ci-après !

### 6.1 Nettoyage

N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil.  
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou contenant des solvants.

### 6.2 Vidage du tiroir à poussière

Dès que le temps réglé est écoulé (voir chap. 5.4.2), l'utilisateur est invité à vider le tiroir à poussière :

- ◆ Un signal sonore retentit 3 fois.
- ◆ Le symbole indiquant que le tiroir à poussière est plein s'affiche.
- ◆ La mention « FULL » s'affiche.

Avant d'enlever le tiroir à poussière, il convient de nettoyer le filtre :

- ⇒ Maintenir la touche Entrée (30) enfoncée pendant 2 secondes.
- ◆ Le nettoyage du filtre est effectué.

Après le nettoyage du filtre :

- ⇒ Ouvrir la fermeture à genouillère (4A) du tiroir à poussière.
- ⇒ Enlever le tiroir à poussière (4) en le tirant vers l'avant et le vider.
- ⇒ Réinsérer le tiroir à poussière jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- ⇒ Fermer la fermeture à genouillère (4A).
- ⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30) (le compteur qui saisit la périodicité est remis à zéro).
- ◆ Un signal sonore confirme la saisie.
  - ◆ Le voyant du tiroir à poussière (23) s'éteint.

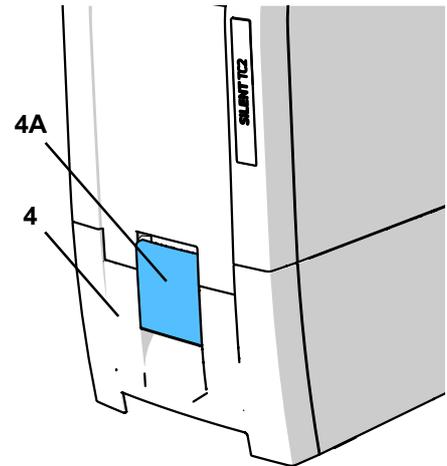


Fig. 14



**Si le tiroir à poussière n'est pas vidé, le symbole « Tiroir à poussière plein » et la mention « FULL » continuent à être affichés. Après la mise en marche/à l'arrêt de l'appareil, le signal sonore retentit à nouveau 3 fois pour rappeler qu'il est nécessaire de vider le tiroir à poussière.**

### 6.3 Remplacement du filtre fin

La surveillance de la vitesse d'écoulement (capteur de pression interne) permet de vérifier l'efficacité du nettoyage du filtre. Si le nettoyage du filtre devient nécessaire plusieurs fois de suite après moins de 2 heures, cela signifie que le filtre fin est tellement colmaté que le nettoyage du filtre n'est plus assez efficace et qu'il faut donc remplacer le filtre fin.

L'utilisateur en est averti de la manière suivante :

- ◆ La mention « FILT » s'affiche.
- ◆ Pendant 15 minutes, un signal sonore retentit deux fois toutes les 3 minutes.

Il est possible de désactiver le message d'erreur en éteignant l'aspiration.



**Si l'utilisateur est invité à remplacer le filtre fin ou si la puissance d'aspiration ne s'améliore pas beaucoup ou seulement brièvement malgré un nettoyage répété, il faut remplacer le filtre fin le plus tôt possible. L'appareil risque d'être endommagé s'il continue à être utilisé.**

Lors de la pose du filtre fin, veiller à ce qu'il soit correctement mis en place afin d'assurer son étanchéité. Voir les instructions de montage à la fin du mode d'emploi qui est également joint au filtre fin neuf.

## 6.4 Autodiagnostic

Par le biais de l'autodiagnostic, la commande vérifie le fonctionnement de la turbine et des vannes à manchon, ainsi que de certaines parties électroniques. L'autodiagnostic peut être lancé manuellement.

Si aucune erreur n'est détectée, l'aspiration est de nouveau opérationnelle après l'autodiagnostic. Si une erreur est détectée, une mention correspondante apparaît sur l'afficheur.

Effectuer un autodiagnostic :

⇒ Appuyer 1 x sur la touche Menu (20).

◆ Le symbole d'autodiagnostic (21) clignote.

⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

◆ L'autodiagnostic démarre.

◆ Le symbole d'autodiagnostic apparaît sur l'afficheur et un trait défile en clignotant sur l'afficheur.

◆ La turbine d'aspiration tourne avec différents niveaux d'aspiration et les vannes à manchon s'ouvrent et se ferment selon différentes combinaisons.

Aucune erreur n'est survenue :

◆ L'aspiration se trouve en mode d'attente.

Une erreur est survenue :

◆ L'erreur est indiquée sur l'afficheur.

⇒ Remédier à l'erreur (voir chap. 7).

⇒ Appuyer sur la touche Entrée (30).

## 6.5 Nettoyage du filtre à air comprimé

Le filtre à air comprimé est intégré au tuyau de raccordement pour l'air comprimé. Lorsque le filtre à air comprimé est colmaté, le bon fonctionnement des vannes à manchon est compromis étant donné qu'elles ne se ferment plus de manière fiable. Ceci peut entraîner une baisse de la puissance d'aspiration au niveau du canal d'aspiration utilisé ou être détecté en tant que fuite par le système de commande.

Pour le nettoyage :

⇒ Débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé.

⇒ Faire rouler la bague en caoutchouc (40) vers l'arrière.

⇒ Ouvrir le boîtier du filtre en le dévissant (clé d'ouverture de 13 mm), faire contre-appui sur le boîtier du filtre à l'aide de la clé spéciale jointe.

⇒ Dévisser la douille (41) à l'aide de la clé à six pans (5 mm).

⇒ Retirer le tamis (42) et le non-tissé filtrant (43).

⇒ Poser un non-tissé filtrant et un tamis neufs, veiller à les mettre dans le bon ordre.

⇒ Visser la douille et la serrer à la main.

⇒ Fermer le boîtier du filtre.

⇒ Remettre la bague en caoutchouc en place.

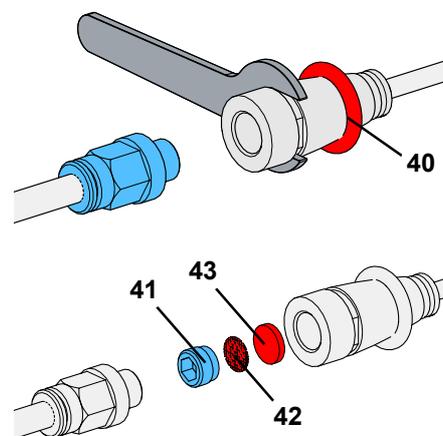


Fig. 15

## 6.6 Coupe-circuits

L'aspiration est protégée au moyen de deux disjoncteurs (10, Fig. 1).

Pour réarmer un disjoncteur déclenché, il faut appuyer sur le bouton.



**Si le disjoncteur se déclenche à nouveau, cela signifie que l'appareil présente un défaut. Envoyer l'appareil pour réparation !**

## 6.7 Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les pièces soumises à une usure naturelle se trouvent dans le catalogue des pièces sur le site internet [www.renfert.com/p918](http://www.renfert.com/p918).

Veillez indiquer ensuite la référence de produit suivante:

EC2: 29370000, TC2: 29360000.

Les pièces exclues des droits à la garantie (pièces soumises à une usure naturelle et consommables) sont marquées sur le catalogue des pièces de rechange. Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.



FR

## 6.8 Réglages d'usine

⇒ Éteindre l'appareil (3, Fig. 1).

⇒ Appuyer simultanément sur la touche [-] (31) et la touche [+] (33).

⇒ Mettre l'appareil en marche et maintenir les touches enfoncées pendant 3 secondes.

- ◆ La mention « rES » s'affiche.
- ◆ Les réglages d'usine sont appliqués pour tous les paramètres.
- ◆ Un signal sonore confirme la réinitialisation.

Réglages d'usine :

Fonction/caractéristique	Plage de réglage	Réglage d'usine
Mode de fonctionnement	Mode automatique/fonctionnement continu	Mode automatique
Niveau d'aspiration	1 - 3	1
Périodicité	2 - 100 h	50 h
Durée de post-fonctionnement	0 - 30 s	3 s
Mise en marche automatique pour le mode automatique	1 - 100 W	8 W

## 7 Élimination de défauts

Défaut	Cause	Remède
Après le démarrage, un fort bruit de vibration est audible pendant env. 8 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'aspiration procède au nettoyage automatique du filtre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effet lié au principe de fonctionnement, aucun remède n'est requis.</li> </ul>
Un signal sonore retentit, l'aspiration s'arrête et le nettoyage du filtre est lancé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vitesse d'écoulement est passée en dessous de la valeur seuil interne.</li> <li>• Lorsque l'aspiration a fonctionné pendant 8 h (durée de fonctionnement de la turbine) sans avoir été éteinte au moins une fois pendant cette période, le nettoyage du filtre est lancé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reprendre le travail une fois le nettoyage terminé.</li> <li>• Éteindre les appareils à l'aide du commutateur marche / arrêt (3, Fig. 1) à la fin de chaque journée de travail.</li> </ul>
Après la mise en marche, le voyant du tiroir à poussière (23, Fig. 2) s'allume et un signal sonore retentit 3 fois.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La périodicité de vidage du tiroir à poussière est écoulee et le tiroir à poussière n'a pas encore été vidé.</li> <li>• Le vidage du tiroir à poussière n'a pas encore été confirmé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vider le tiroir à poussière et confirmer en appuyant sur la touche Entrée (30, Fig. 2).</li> <li>• Confirmer le vidage du tiroir à poussière en appuyant sur la touche Entrée (30, Fig. 2).</li> </ul>
La mention « Cal » apparaît sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'est pas possible de régler la mise en marche automatique. Avec le régime sélectionné sur la pièce à main, la différence entre le courant de veille et le courant de service est trop faible.</li> <li>• Il n'est pas possible de régler la mise en marche automatique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler la mise en marche automatique à un régime plus élevé de la pièce à main.</li> <li>• Faire fonctionner l'appareil manuellement (voir chap. 5.2).</li> </ul>
La mention « Air » apparaît sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant l'autodiagnostic on a détecté l'absence d'air comprimé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'alimentation en air comprimé. Quand l'air comprimé est de nouveau disponible, effacer l'indication d'erreur par la touche menu (20).</li> </ul>

Défaut	Cause	Remède
<b>La mention « HOT » apparaît sur l'afficheur.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipement électronique a surchauffé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre l'appareil et le laisser refroidir.</li> <li>Assurer un refroidissement suffisant, par ex. par les moyens suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>Voir chap. 4.2.</li> <li>Utiliser une conduite externe d'évacuation d'air (voir chap 4.7).</li> <li>Remplacer le filtre fin (voir Accessoires et chap. 6.3).</li> </ul> </li> </ul>
<b>La mention « ELEC » apparaît sur l'afficheur.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuite : Le tiroir à poussière n'est pas étanche.</li> <li>Fuite : Un deuxième canal est ouvert alors qu'il devrait être fermé.</li> <li>La turbine ne tourne pas alors qu'elle a été activée par l'électronique.</li> <li>Erreur électronique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le tiroir à poussière est correctement mis en place (voir chap. 6.2).</li> <li>Contrôler l'air comprimé pour les vannes à manchon.</li> <li>Nettoyer le filtre à air comprimé (voir chap. 6.5)</li> <li>S'assurer que la vanne à manchon du canal qui n'est pas utilisée est fermée.</li> <li>Vérifier si le câble de la turbine est correctement branché (notamment après le remplacement de la turbine).</li> <li>Prendre contact avec le service clients de Renfert.</li> </ul>
<b>La mention « FILT » apparaît sur l'afficheur.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre fin est tellement colmaté que le nettoyage du filtre n'est pas assez efficace.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le filtre fin (voir Accessoires et chap. 6.3).</li> </ul>
<b>Tiroir à poussière trop plein.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La périodicité réglée pour l'avertissement « Tiroir à poussière plein » est trop longue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler une périodicité plus courte (voir chap. 5.4.2).</li> </ul>
<b>Le signal invitant à vider le tiroir à poussière est émis alors que ce dernier n'est pas encore plein.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La périodicité réglée pour l'avertissement « Tiroir à poussière plein » est trop courte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler une périodicité plus longue (voir chap. 5.4.2).</li> </ul>
<b>La puissance d'aspiration est insuffisante.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La puissance d'aspiration réglée est trop faible.</li> <li>Tuyau d'aspiration obstrué.</li> <li>Baisse trop importante de la puissance d'aspiration causée par un agencement inadapté du tuyau.</li> <li>Fuite : Le tiroir à poussière n'est pas étanche.</li> <li>Fuite : Un deuxième canal est ouvert alors qu'il devrait être fermé.</li> <li>Le filtre fin est colmaté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Choisir un niveau d'aspiration plus élevé.</li> <li>Contrôler le tuyau d'aspiration.</li> <li>Tenir compte des remarques relatives au branchement au point d'aspiration (voir chap. 4.5).</li> <li>Vérifier que le tiroir à poussière est correctement mis en place (voir chap. 6.2).</li> <li>Contrôler l'air comprimé pour les vannes à manchon.</li> <li>S'assurer que la vanne à manchon du canal qui n'est pas utilisée est fermée.</li> <li>Éteindre l'appareil et le remettre en marche pour déclencher le nettoyage du filtre.</li> <li>Remplacer le filtre fin (voir chap. 6.3) (si le nettoyage du filtre n'apporte aucune amélioration de la puissance d'aspiration).</li> </ul>
<b>Il est impossible de faire fonctionner l'appareil électrique raccordé à la prise pour appareil.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'aspiration n'est pas en marche.</li> <li>Le disjoncteur de l'aspiration s'est déclenché parce que la puissance de l'appareil électrique raccordé est trop grande.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre l'aspiration en marche.</li> <li>Respecter la puissance connectée maximale du connecteur d'appareil.</li> <li>Brancher l'appareil électrique sur une prise séparée et actionner l'aspiration manuellement (voir chap. 5.2).</li> </ul>
<b>L'aspiration démarre bien que l'appareil électrique raccordé à la prise pour appareil ne soit pas utilisé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La valeur réglée pour la mise en marche automatique est trop faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la mise en marche automatique (voir chap. 5.4.3).</li> </ul>
<b>L'aspiration ne s'arrête pas lorsque l'appareil électrique est désactivé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La valeur réglée pour la mise en marche automatique est trop faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la mise en marche automatique (voir chap. 5.4.3).</li> </ul>

Défaut	Cause	Remède
L'aspiration ne démarre pas bien que l'appareil électrique raccordé à la prise pour appareil soit utilisé.	• La valeur réglée pour la mise en marche automatique est trop élevée.	• Régler la mise en marche automatique (voir chap. 5.4.3).
Le disjoncteur se déclenche lorsqu'un appareil électrique raccordé est mis en marche.	• La puissance absorbée de l'appareil raccordé est trop élevée.	• Tenir compte de la puissance absorbée maximale (voir chap. 8).
L'aspiration arrête soudainement d'aspirer en mode de fonctionnement continu ou en mode automatique.	• Surchauffe de la turbine d'aspiration.  • Turbine d'aspiration défectueuse.	• Éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 60 min. • Vérifier si le tuyau d'aspiration est obstrué, le déboucher. • Éteindre l'appareil et le remettre en marche pour déclencher le nettoyage du filtre. Remplacer le filtre fin (voir chap. 6.3) si le nettoyage du filtre n'apporte aucune amélioration de la puissance d'aspiration.  • Remplacer la turbine d'aspiration.
Suite au remplacement du moteur, l'aspiration ne démarre pas ou s'arrête inopinément.	• La fiche du moteur n'est pas entièrement branchée et encliquetée.	• Brancher complètement la fiche du moteur d'aspiration. Vérifier en tirant sur la fiche qu'elle est bien branchée et encliquetée.

## 8 Données techniques

	SILENT TC2	SILENT EC2		
	2936 0000	2937 0000	2937 1000	2937 2000
<b>Tension nominale :</b>	<b>230 V</b>	<b>230 V</b>	<b>120 V</b>	<b>100 V</b>
Tension nominale admissible :	220 - 240 V	220 - 240 V	120 V	100 V
Fréquence réseau :	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Puissance absorbée de la turbine *) :	850 VA	1610 VA	1440 VA	1150 VA
Puissance connectée maximale sur le connecteur d'appareil *) :	2000 W	1840 W	430 W	350 W
Puissance connectée totale *) :	2850 W	3450 W	1800 W	1500 W
Fusible sur entrée secteur :	2 x 15 A (T)			
Pression raccordée max. :	8 bar [116 psi]			
Pression raccordée min. :	4,5 bar [65 psi]			
LpA **) (pour débit volumique max.) :	55 dB(A)			
Nombre de canaux d'aspiration :	2			
Ø Embout d'aspiration :				
- intérieur :	45 mm [1.77 inch]			
- extérieur :	50 mm [1.97 inch]			
Débit volumique max. :	3980 l/min [2.34 ft³/s] ***)			
Dépression max. :	281 hPa [4.10 psi]	257 hPa [3.73 psi]	262 hPa [3.80 psi]	255 hPa [3.70 psi]
Filtre fin :				
- Surface filtrante, env. :	0,9 m² [1390 sq inch]			
- Qualité du filtre :	Classe M selon EN 60335-2-69			
Capacité du tiroir à poussière, env. :	7 l [1.85 US gal]			
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur) :	285 x 535 x 540 mm [11.2 x 21.1 x 21.2 inch]			
Poids (à vide), env. :	23 kg [50.7 lbs]	18,5 kg [40.8 lbs]		

\*) Valeurs de puissance pour tension nominale

\*\*) Pression acoustique selon la norme EN ISO 11202

\*\*\*) Turbine en soufflage libre

## 9 Garantie

En cas d'utilisation conforme, Renfert vous offre une **garantie de 3 ans** sur toutes les pièces de l'appareil.

**Silent EC2:**



**Une garantie de 3 ans est accordée pour le moteur d'aspiration à condition que la durée de service ne dépasse pas 5000 heures (durée de fonctionnement du moteur).**

**Silent TC2:**



**Une garantie de 3 ans est accordée pour le moteur d'aspiration à condition que la durée de service ne dépasse pas 1000 heures (durée de fonctionnement du moteur).**

Afin de pouvoir bénéficier des droits à la garantie, il faut disposer de l'original de la facture de vente délivrée par le revendeur spécialisé.

Les pièces soumises à une usure naturelle ainsi que les pièces consommables sont exclues des droits à la garantie. Ces pièces sont marquées sur la liste des pièces de rechange.

La garantie cessera de jouer dans les cas suivants: une utilisation non conforme, un non-respect des consignes d'utilisation, de nettoyage, de maintenance et de raccordement ; une réparation « maison » ou des réparations n'ayant pas été effectuées par le revendeur spécialisé, une utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ainsi que l'exposition à des influences inhabituelles ou à des influences inadmissibles selon les directives d'utilisation.

L'application de prestations de garantie ne pourra avoir pour effet le prolongement de la garantie.

## 10 Consignes de mise aux déchets

### 10.1 Mise aux déchets de consommables

Les sacs à poussière et les filtres pleins doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales. Selon l'encrassement du filtre, il faut alors utiliser un équipement de protection individuelle.

### 10.2 Mise aux déchets de l'appareil

L'élimination de l'appareil doit être effectuée par une entreprise spécialisée. L'entreprise spécialisée doit être informée des résidus nuisibles à la santé qui sont contenus dans l'appareil.

#### 10.2.1 Consignes de mise aux déchets destinées aux pays de l'UE

Pour sauvegarder, protéger et éviter la pollution de l'environnement et pour améliorer le recyclage des matières premières (Recycling), la commission européenne a promulgué une nouvelle directive, selon laquelle les appareils électriques et électroniques doivent être repris par le fabricant, afin de garantir une élimination conforme aux règles ou de conduire à un recyclage adéquat.



**A l'intérieur de l'union européenne tous les appareils qui sont munis de ce symbole ne doivent pas non triés être déposés dans les décharges municipales.**

Veillez s.v.p. vous informer auprès de vos autorités locales sur l'élimination prescrite par la loi.

**Hochaktuell und ausführlich auf ...  
Up to date and in detail at ...  
Actualisé et détaillé sous ...  
Aggiornato e dettagliato su ...  
La máxima actualidad y detalle en ...  
Актуально и подробно на ...**

**[www.renfert.com](http://www.renfert.com)**

Renfert GmbH • Untere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen/Germany  
Tel.: +49 7731 82 08-0 • Fax: +49 7731 82 08-70  
[www.renfert.com](http://www.renfert.com) • [info@renfert.com](mailto:info@renfert.com)

Renfert USA • 3718 Illinois Avenue • St. Charles IL 60174/USA  
Tel.: +1 6307 62 18 03 • Fax: +1 6307 62 97 87  
[www.renfert.com](http://www.renfert.com) • [info@renfertusa.com](mailto:info@renfertusa.com)  
USA: Free call 800 336 7422